



說明 NOTES
 此圖根據第 SCL-G09 號 (修改) 圖則制訂, 分別以綠色、黃色和橙色標明將暫時封閉的部分龍翔道、大磡道和龍蟠街路段。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G09 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HOM ROAD AND LUNG POON STREET (HIGHLIGHTED IN GREEN, YELLOW AND ORANGE RESPECTIVELY).

圖例 LEGEND

- 方案界線 (BOUNDARY OF THE SCHEME)
- 擬建的車站及其他鐵路設施 (地下) (PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND))
- 擬建的車站 / 車站入口 / 過橋大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 (PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES)
- 現有的車站及其他鐵路設施 (EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES)
- 擬採用鑽挖或掘地或鑽爆或鑽爆 (地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND))
- 擬採用明挖或鑽挖或鑽爆或鑽爆 (地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND))
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) (WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY)
- 擬設置地盤的臨時工程 (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES)
- 擬於政府前濱或海濱地盤施作的臨時工程 (可能在土上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
- 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 升降機 / 樓梯 (PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE)
- 擬建的有蓋行人通道 (PROPOSED COVERED WALKWAY)
- 擬於政府前濱或海濱地盤施作的臨時工程 (可能在土上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
- 擬於政府前濱或海濱地盤施作的臨時工程 (包括填海 / 圍海) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
- 擬建的鐵路設施 (包括地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (UNDERGROUND)) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建沙田至中環線及另一正在預備的鐵路項目 (下列「另一項鐵路項目」) 的臨時保護 (包括地下) (包括大橋 / 橋樑 / 其他鐵路設施或永久建築物 (下列「設施」) 及鐵路設施) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/PROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
- 擬建的鐵路設施 (包括地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (UNDERGROUND)) AT PROTECTION STRUCTURES
- 受影響的政府前濱或海濱地盤的大約範圍 (APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED)
- 圖則修改 (DRAWING REVISION)
- 修訂參考編號 (參閱憲報公告) (AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE))
- 修訂範圍 (AMENDMENT AREA)

一般說明 GENERAL NOTES
 1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01. FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂	修訂	修訂	修訂	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP		DESCRIPTION

SIGNED
 25/3/2015
 香港鐵路有限公司
 鐵路工程處
 高級工程師 / 鐵路發展 (1-3)
 CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
 HIGHSWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例 (第519章)
沙田至中環線
暫時封閉龍翔道、大磡道和龍蟠街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HOM ROAD AND LUNG POON STREET

圖號 DRAWING NO. SCL/G09/0016/3
 比例 SCALE 1:1000 (A1)
 或顯示 OR AS SHOWN

 香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
 路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
 鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot: 26/03/2015 16:06:42
 FILENAME: x:\loma\ad\p\ood closure\rev\web\SCL-G09-0016-3.dgn